

AMAA news

Publication of the Armenian Missionary Association of America
March/April 2009 - XLIII No.2 (ISSN 1097-0924)

In This Issue

Armenians in Australia

Sister Hanna Christen - Soup Kitchen, Toumannyan

Armenian Learning Center, Rancho Cordova, CA

Renovation of Iraq Church

Վեր. Համբարձում Աշմեան (1862-1938)



Armenian Evangelical Church, Sydney, Australia

AMAA News

is a publication of
The Armenian Missionary Association of America,
31 West Century Road, Paramus, NJ 07652.
Tel. (201) 265-2607; Fax (201) 265-6015
E-Mail: amaa@amaa.org;
Website: www.amaa.org
The AMAA is a tax exempt, not for profit
organization under IRS Code Section 501(c)(3)

Andrew Torigian, Executive Director
Dikran Youmshakian, Field Director
Al DePaola Jr., Operations Director

OFFICERS

H. Steven Aharonian, M.D., President
Peter Kougasian, Esq., Vice President
Jeanmarie Papelian, Esq., Vice President
Harry Dulgarian, Recording Secretary
David Hagopian, Recording Secretary
Gary Phillips, Esq., Recording Secretary
Nurhan Helvacian, Ph.D., Treasurer
David Hekemian, Assistant Treasurer

EDITORIAL BOARD

Andrew Torigian, Editor
Louisa Janbazian, Associate Editor, Layout & Design
Dikran Youmshakian, Advisor
Al DePaola, Advisor

CHANGE OF ADDRESS

In order to keep our mailing list up to date, please send all corrections, along with the old address to:
AMAA NEWS
31 W. Century Rd.
Paramus, NJ 07652
E-mail: amaanews@amaa.org

PRINTING

Printsolutions
Englewood, NJ
Tel. (201) 567-9622

Cover Photo:
Soup Kitchen in Toumanyan, Armenia

The Greatest Victory

Andrew Torigian



“Jesus said to her ‘I am the resurrection and the life; he who believes in Me will live even if he dies, and everyone who lives and believes in Me will never die. Do you believe this?’ “And he began to teach them that the Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders and the Chief priests and the scribes, and be killed, and after three days rise again.” (John 11:25-26).

The resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ is the greatest victory ever witnessed by man. On Easter, we celebrate that momentous occasion and remember He rose from the dead to give us salvation.

Easter assures us that Jesus poured out his life-giving blood for us. Easter assures us that Jesus' selfless sacrifice was the acceptable sacrifice, in lieu of our inability to redeem ourselves. Because of Him we have been redeemed, forgiven, and reconciled to God our Father. Not only have our sins been forgiven, but also the sins of the entire world. We praise God for how much He loves us, every one of us. Every sin ever committed has been paid for by the precious blood of the Lamb of God. We simply need to accept it as His free gift. **“Therefore his faith was reckoned to him as righteousness. Now the words, ‘it was reckoned to him,’ were written not for his sake alone, but for ours also. It will be reckoned to us who believe in Him who raised Jesus our Lord from the dead, who was handed over to death for our trespasses and was raised for our justification.”** (Romans 5:22-25).

As we commemorate the 94th anniversary of the Armenian Genocide, we realize that justice has not been accomplished for the Armenian people. God says in Isaiah 14:3-6 **“When the Lord has given you rest from your pain and turmoil and the hard service with which you were made to serve, you will take up this taunt against the king Babylon: How the oppressor has ceased! How his insolence has ceased! The Lord has broken the staff of the wicked, the scepter of rulers, that struck down the peoples in wrath with unceasing blows, that ruled the nations in anger with unrelenting persecution.”**

We will continue to acknowledge the Genocide; we will continue to proclaim the faith of our fathers; and we will still continue to build churches. This will be our response to all the deniers until the entire world recognizes the Armenian Genocide and recognizes our faith in the true God who justifies us.

And as we grow stronger in our faith, we celebrate the reality of Christ's resurrection and hope of His return during this Easter season. Even so, come Lord Jesus!

Քրիստոն յարեալ ի մերելոց. Օրհնեալ է Յարութիւնը Քրիստոսի:
“Kristos haryav ee merelotz. Orhnyal é haroutuneh Krisdosi!
(Christ is resurrected from the grave. May his resurrection be blessed)

The Executive Director Visits

Friends and Supporters of the AMAA in Southern California

The *Together, we can build miracles* capital campaign that the Armenian Missionary Association of America (AMAA) publicly launched in October 2008 is in full swing and continues to unite the actions of board members, supporters and volunteers from all across the country.

In March, AMAA's Executive Director Andy Torigian traveled to Fresno and Los Angeles to meet with and thank supporters during a couple of weeks packed with special events. The initial gathering kicking off this road trip was the March 7th AMAA Board Meeting which was hosted by the Armenian Evangelical Brethren Church in Glendale; the Charlotte & Elise Merdinian School anniversary banquet followed at the United Armenian Congregational Church; the annual AMAA Orphan/Child Care luncheon was held at the Beverly Hills Hotel on March 21st and the 55th Year of Ministry Banquet for Reverend Bernard Guekguezian took place at the First Armenian Presbyterian Church of Fresno.

In between these special occasions, Mr. Torigian had the opportunity to meet with several individuals to discuss the *Together, we can build miracles* campaign. Mr. Torigian returned to Paramus with very encouraging news. "With each visit we continue to receive generous gifts from people who are making new pledges, or providing payments towards their campaign pledges. The AMAA is humbled by the incredible support of our extended AMAA family." In all, this last visit to California garnered a total of \$450,000 in commitments toward current capital priorities in Armenia.

Through this capital campaign, the AMAA continues to advance its mission by fostering excellence in the humanitarian relief, education, medical and spiritual programs which continue to benefit people in Armenia and around the world. The rewards of this campaign will be profound in helping to transform the lives of the children, families, and communities served by the AMAA.

For more information please visit the AMAA's website: www.amaa.org or call 201.265.2607. □

(standing) Dr. John
Kassabian, Joe Stein and
Andy Torigian. (sitting)
Mary Kassabian and
Joyce Stein.



Andy Torigian with major AMAA supporter Anahis Derian in Pasadena.



(l to r) Herair Mouradian,
Chairman of the Haigazian
University Board;
Hratch Sarkis, Haigazian
University Board Member
and Andy Torigian. Herair
Mouradian and Hratch
Sarkis are supporters of
the Merdinian School in
Sherman Oaks, CA.

(l to r) Andy Torigian
with AMAA supporters,
Knar and Rev. Bernard
Guekguezian and Henry
and Arpi Keledjian in
Fresno, CA.

(l to r) Bryan Bedrosian,
Carlotta Bedrosian,
Andy Torigian, Ernest
& Kenneth Bedrosian.
The Bedrosians sponsor
the Bedrosian Camp in
Karabagh.

(l to r) Joe & Joyce
Stein, Henri Nazarian
(member of the Near East
Committee) and Andy
Torigian.



Armenians in Australia

AMAA Field Director's Visit to Sydney



Armenians moved "Down Under" to the Commonwealth of Australia as early as the 1850s with the gold rush. A second and larger wave of immigrant Armenians came after the 1960s from Syria, Lebanon, Egypt, Iran and Armenia. Soon after they settled, they prospered and established churches, schools, cultural and youth organizations and published papers. Currently, about 40,000 Armenians live in Australia. The majority of them (about 30,000) live in and around Sydney. About 10,000 live in Melbourne and a small number in Perth.

The Armenian community in Australia is vibrant and committed to keeping the Armenian Christian heritage alive. The Armenian language is widely used, even among the young, inspiring hope that the community will not only survive, but continue to thrive.

There are three active Armenian churches in Sydney – Armenian Apostolic, Armenian Catholic and Armenian Evangelical. In addition, there is one Brotherhood and one Brethren Church. In Melbourne, there are two active churches, one Armenian Apostolic and one Armenian Catholic. In addition to preaching the gospel, all Armenian churches also assist in maintaining the Armenian Christian identity.

The Armenian Evangelical Church of Sydney was founded in May 1966 with a few families worshiping in a Congregation Church sanctuary in a nearby suburb. In 1977 when the Uniting Church in Australia was formed, the church became the Armenian Parish of the Uniting Church Sydney North Presbytery. In 1986, a 100 year old Methodist Church building located on Frenchs Road in Willoughby, NSW, became the permanent place of worship. The Armenian Missionary Association of America (AMAA) and the local Uniting Church provided both moral and financial support and helped the church build a new sanctuary. In this location, the church now has 250 active members. The current pastor is Rev. Krikor Youmshajekian from Beirut, Lebanon.

In 2001, the church established a partner organization to the Armenian Missionary Association of America (AMAA) under the name "Armenian Missionary Association of Australia". The organization actively supports AMAA projects in Armenia and the Middle East.

During the month of March, the church and its missionary arm organized a series of evangelistic worship services and other events. The AMAA Field Director, Mr. Dikran Youmshakian, was invited to participate and lead some of these events.

On Sunday, March 8, the church congregation celebrated "AMAA Sunday" with a special worship service. The Field Director gave the sermon and reported on AMAA activities around the world.

On Sunday evening, a special concert was held with Salpi Keleshian of CA, presenting a repertoire of spiritual and Armenian folk songs. Accompanying her on keyboard was Zela Margossian, Music Director of the church. The concert was held under the patronage of His Eminence Archbishop Aghan Baliozian, the primate of Australia and New Zealand who greeted the audience and congratulated the church on this special event.

Four evenings during the following week, a series of Evangelistic Worship Services were held. The speaker was the Field Director. Luke Chapter 15 and the three parables of grace were the subjects for study. A challenge was made for the participants to rededicate their lives to the Lord, or, if they have not yet done so, to accept Christ as their Lord and Savior. "This will bring joy to heaven", the speaker confirmed, referring to Luke 15:7. During the closing service on Thursday, many participants indeed did so.

The church's annual family conference was held during March 13 – 15 at the Salvation Army Collaroy Youth & Community Center, with 70 people attending. The focus of study was the timely topic, "The Challenges of the Church in Today's World." Along with serious discussions and time for singing and praise, the participants enjoyed social time and games. One encouraging reality was the participation of the youth.

The AMAA Banquet was held on Sunday at 7:00 p.m. at the Mosman Art Gallery and Community Center. Over 150 people attended including prominent guests and clergy. The keynote speaker was Mr. Youmshakian who gave an update on the worldwide ministries of the AMAA and thanked the Armenian Missionary Association of Australia for their partnership in this vital mission. Five families were recognized for their devotion and active support of the church and the AMAA. In his closing remarks, Rev. Youmshajekian thanked the audience and the sponsors for their active support and thanked the two guests that have come from overseas to join the church in their joyous celebrations.

This 12-day visit was indeed a joyous occasion and an opportunity to thank God for His work that goes beyond boundaries and reaches out to countries far away, including the beautiful continent of Australia – "Down Under." □



The honorees (l to r) Mrs. Maggie Ishkanian; Mr. and Mrs. Sarkis and Lucy Aroyan, Mr. and Mrs. Manuel and Asdghig Manougian, Mr. and Mrs. Garo and Araxie Soghomonian and Mr. and Mrs. Hovhannes and Azadouhie Soghomonian.



AMA-Australia Board members (l to r) Yerchan Giragossian, Vahé Tovmasian, Hovhannes Soghomonian, Lucy Aroyan, Lena Boymoushakian, AMAA Field Director, Asdghig Natarian Maggie Ishkhanian, Araxie Soghomonian and Rev. Krikor Youmshajekian.



Mr. Dikran Youmshakian leading the church Family Conference.



The young guests attending the AMA-Australia Banquet.

AMAA's Capital Campaign Gears Up in Rhode Island and DC Area

AMAA members and friends in different areas are updated and challenged to participate in AMAA's Capital Campaign. Two campaign events were hosted in Rhode Island and DC area. Guests from New England were gathered at the home of Carlos and Nancy Taraktzian on Saturday, February 21, 2009 to listen to AMAA representatives including Mrs. Elaine Kasparian, Chairperson of the AMAA Campaign Committee. Guests participating had their questions answered and indicated willingness to help AMAA fulfill its commitment to Armenia. The following day, AMAA Sunday was observed at the Armenian Euphrates Evangelical Church. AMAA Field Director Dikran Youmshakian gave the English sermon, and later during lunch, showed a DVD on child programs in Armenia.

On Saturday afternoon, March 21, 2009, over 20 guests from the Washington D.C. area gathered at the home of Antonio and Carol Bezirganian Perez in Fairfax, VA. AMAA representatives Magdalina Poulos and Dikran Youmshakian were there updating the guests on vital projects that this campaign will support. The following day, members of the Armenian Evangelical Fellowship of Washington D.C. observed AMAA Sunday at the Fourth Presbyterian Church in Bethesda, MD. The Field Director led the service of praise followed by the traditional dinner.

The AMAA thanks both host families - the Taraktzians and the Perez' for graciously hosting these two events and thanks the Euphrates Church and the Fellowship in Washington DC for their continued support of the AMAA. □



Guests at Antonio and Carol Perez Residence in Fairfax, VA.



Guests at Carlos and Nancy Taraktzian Residence in Warwick, RI.



MINISTRY SPOTLIGHT

Sister Hanna's Faithful Ministry in Armenia

Toumianyan is a small town with a population of 2500, which is surrounded by rocky mountains. To live here without any work and income is very hard, especially for the young people. The only thing they can do is to go to the forest, cut trees, and try to sell the wood. In springtime, they travel far up in the mountains and look for green plants to bring home to cook or if they can gather more, they try to sell them in Vanatzor in the market.

In 2002, the AMAA planted a church in the area with Robert Mkhitarian and his wife Seda leading church meetings and Sunday School. In 2006, a church building was purchased with help from a German missionary organization. This building has a large basement. With the guidance of the Lord and financial help of the German Embassy in Yerevan, a dining room, a kitchen and a storeroom were built there. In November 2007, a soup kitchen was opened. Through the efforts of our missionary Sister Hanna Christen, the modest kitchen has become a blessing to many elderly who live alone and to poor families with children.

Sister Hanna, who has been a faithful servant in Armenia for over a decade, describes a day at the soup kitchen as follows: "In the morning at 8:30, I leave the house where I am staying with an elderly lady. I have to climb up a very narrow and slippery way to the main road and then a very stony road up to the church. Every day when I open the door to the kitchen I thank God for this beautiful renovated place where we can serve the Lord. At 8:30 Anna and Annette join me. Together we listen to God's word and ask Him for His guidance. The menu-plan tells us what we have to prepare for the day. We prepare it using very modest supplies such as carrots, red-beet, onions, parsley and canned meat."

The kitchen serves 80 people, who start arriving around 11:45, seven people at a time, because the dining room can not hold more. The first group that come are those who take their soup and bread home, especially mothers and grandmothers, who take food home for their children. The menu is varied, based on what is available. One week, on Monday meatballs are served and another week on Monday hotdogs are served. People are very thankful. Some of the families live far from the kitchen but they come even during rain and snow to obtain their meals.

Monday and Tuesday afternoons, Sister Hanna visits the lonely or sick people and shares with them the wonderful love of our Savior Jesus Christ. The other days during the week she has three groups. There are eight young girls learning knitting and 12 girls learning cross-stitch. Seven young women come and assist in the center. At the end of the workshops, they learn hymns and read God's word together. Sister Hanna also continues to visit people in Berd, where she had served in the past.

We thank God for Sister Hanna and for her faithful service. She has been an angel to hundreds of people in Armenia, including children and elderly. □





Sister Hanna (right) with Susanna and her children. Susanna has crippled hands and feet, and is not able to stand. Her husband comes every day to obtain soup from AMAA kitchen.



Armine lives with her 2 sons (11 & 18) in this one room which is also her kitchen. Her husband left the family. There is no income. She heats the house with wood that her sons obtain.

Providence Church Helps Sister Hanna

On March 7, 2009, over 100 people attended a fund-raiser dinner held at the Armenian Euphrates Evangelical Church in Providence, RI, to honor a remarkable servant of God - Sister Hanna Chirsten. The social hall was jam-packed with members, friends and many people from the community. During the dinner, Rev. Mike Mekredjian, pastor of the Church, spoke about Sister Hanna's ministry in Toumannyan, Armenia, her courageous work and how she gets her strength and courage from the Lord. Many photos were displayed showing her projects, her soup kitchen and many of the people in her life she loves and cares for. In response to an appeal to support the unique ministry of Sister Hanna, over \$3,300 was raised. With these funds, Sister Hanna will be able to purchase some of the many items that are needed to keep the soup kitchen running. She will also be able to buy shoes for many children, who do not have shoes, a wheelchair for a handicapped girl, a window and heating stove for a poor family, heating wood and various other bare-essential items that are needed.

We continue to thank God for Sister Hanna and her commitment to our people in our homeland Armenia, and pray that God will continue to give her strength and good health to be able to fill the hearts of the lonely, poor and sick with love and hope. □

Spiritual Corner

TRUE WITNESS ON ARMENIAN MARTYRS' Day Acts 7

by Dikran Youmshakian

As Christians, we do believe that God has a purpose for every incident or event that occurs and has occurred from the time of His creation. Yet we wonder about tragic events that happen. One difficult tragic occurrence to try to explain is the martyrdom or the annihilation of an entire nation. What purpose could we see there? It is really difficult for us to understand.

In the book of Acts chapter 7, we read about the martyrdom of Stephen. Stephen was the first Christian martyr whose death was tragic – he was stoned to death.

The word "martyr" in Greek means "witness". In reality, when Stephen was killed he was not only martyred, but he became a witness for Christian faith. Others observing his life understood the sacrificial path of Christian life; that in order to be a true Christian one should deny one's self and follow Christ. This powerful witness made such an impressive impact on the spread of the Christian faith.

What sort of witness are we today compared to the witness of Stephen?

The story of the Armenian martyrdom is the story of the first genocide in the 20th century. There are many undeniable eyewitness accounts to the killings of a million and a half innocent people and a forced deportation of a nation from their homeland.

The Armenian martyrs of the 20th century and those who sacrificed their lives before were also true witnesses of their faith. They sacrificed their lives but never denied their Armenian Christian identity. With their martyrdom they also made an impact of faith and identity on the next generations.

What sort of witness are we today compared to the witness of our martyrs?

As we commemorate the Armenian Genocide and continue our struggle for the Armenian Cause, we should also be ready to make a sincere commitment to be genuine witnesses to the world. We have to stand up for the values that our martyrs held so dear during life or death – Christian faith and Armenian identity. This will involve real sacrifices and will inspire the next generations. It will also bring honor to the ultimate sacrifice of our Martyrs. □

AMAA Sunday observed

in Glendale - CA, Havertown - PA and Other Churches



AMAA Executive Director Andy Torigian with the Missions Committee of the Brethren Church of Glendale. (front row l t r): Rev. Dikran Shanlian, pastor of the Church, Anait Triatsuyan, Lusine Ekimyan and Olia Minassian. (back row l to r): Sarkis Ekimyan, Lusinc Knajian, Aram Karsian, and Andy Torigian.



Armenian Martyrs' Congregational Church, Havertown, PA.

On Sunday, March 8, 2009 AMAA Executive Director Andy Torigian visited the Armenian Evangelical Brethren Church of Glendale, CA. After preaching the morning sermon, Mr. Torigian provided an update to the congregation on the diverse mission and service projects that the AMAA implements in the 23 countries that it serves. Later that same day he met with the church's Missions Committee who presented him with a handsome check to benefit the AMAA's mission and service ministries.

Sunday, March 29, was a special day for the members of the Armenian Martyrs' Congregational Church in Havertown, PA. The guest speaker was AMAA Field Director Dikran Youmshakian, who gave the Armenian sermon during the worship service, and spoke about the missionary outreach of the AMAA during the fellowship hour. The Armenian Martyrs' Congregational Church has been a longtime supporting partner of the AMAA. Members and friends have supported the ministries of the AMAA both directly or

through their very active Missions Committee. The church sponsors 20 children in Armenia and the Middle East. Many members sponsor other children directly through the Armenian Missionary Association of America (AMAA).

March is typically recognized as AMAA Month among the Armenian Evangelical Churches worldwide to celebrate past, present and anticipated achievements. Board members, officers and staff visit Armenian Evangelical churches to convey this special message and update the respective congregations.

AMAA thanks the following Board Members for taking particular assignments on that special Sunday: Vice President Peter Kougasian at the United Armenian Congregational Church, Board Member David Hagopian at the Armenian Cilicia Evangelical Church in Pasadena and Board Member Nazareth Darakjian, M.D. at the Armenian Evangelical Brethren Church in Glendale. Special thanks to the Armenian Evangelical Brethren Church who also hosted an AMAA Board Meeting this year.

The AMAA is dedicated to continue helping communities in need by providing essential resources in the establishment and augmentation of relief, social services, and education. □

AMAC Elects Board Officers for 2009

The Armenian Missionary Association of Canada (AMAC), at its meeting on April 4, 2009 at the Holiday Inn Kingston Ontario, elected the new Executive Officers of the Association.

The new officers of the AMAC for 2009 are: David Torunian of Toronto (President), Nubar Doramajian of Montreal (Vice President), Lisa Albarian of Montreal and Salpy Kadjemian of Toronto (Co-Recording Secretaries), Hagop Basmadjian of Montreal (Treasurer).

The AMAC Board members in an advisory capacity are: Hratch Bedrossian of Montreal, Jimmy Ajemian of Toronto, Zareh Sarmazian of Cambridge and Simon Mouradian of Montreal.

Ex-Officio Permanent Members are the four active ministers of churches in Canada: Rev. Samuel Albarian of Toronto, Rev. George Dabro of Montreal, Rev. Mher Khatchikian of Montreal and Rev. Hovhannes Sarmazian of Cambridge.

Mihran Jizmejian, AMAC Exec. Director



(Seated l to r) Rev. Samuel Albarian, Hagop Basmadjian, Andy Torigian, Salpy Kadjemian. (Standing l to r) Jimmy Ajemian, Nubar Doramajian, David Torounian, Mihran Jizmejian.

Book Service Program

BOOKS

A CONCISE HISTORY OF THE ARMENIAN PEOPLE , by George A. Bournoulian , Examines the history of the Armenians in relation to that of the rest of the world. pb. # 316.....	\$35.00
ACADEMIES FOR ANATOLIA , by Frank A Stone, A Study of the Rationale, Program, and Impact of the Educational Institutions Sponsored by the American Board in Turkey, 1830-2005, 400 pp, #325	\$39.99
THE ARMENIAN ANSWER , by Richard G. Melikian, Take a walk into the future of the Armenian people. #168	\$5.00
ARMENIAN CHRISTIANITY - THE FAITH OF A NATION , by Rev. Dr. Aharon Sapsezian, A historical look at Christianity in the Armenian culture. pb. # 252.....	\$10.00
ARMENIAN HISTORY TIMELINE , by Hagop & Marilyn Arshagouni, 52 pp, hc, No. 289	\$15.00
AN ARMENIAN FAMILY REUNION , by Mitchell Kalpagian. A Lifetime of Unforgetable and Delightful Stories. 159 pp, pb. # 317.....	\$18.00
ARMENIAN NEEDLELACE & EMBROIDERY , by Alice Odian Kasparian, A photographic collection of more than 100 priceless specimens (a third in color), 127 pp, hc. # 120	\$15.00
ARMENIANS RESOLVE TO SURVIVE TURKISH GENOCIDE , by Douglas Y. Haig, 258 pp., pb. No. 273.....	\$15.00
A BRIEF HISTORY OF ARMENIA , by Rev. Sarkis Papajian, 134 pp, pb, No. 140.....	\$5.00
THE BURNING TIGRIS , by Peter Balakian, 475 pp, hc, # 306	\$26.95
BLESSINGS IN BITTER CUPS , by Rev. Giragos H. Chopourian, Ph.D., <i>Tragic, yet triumphant story of a small clan of successful working class Armenians, living in Turkey, just prior to the outbreak of World War I</i> , 250 pp, hc. # 305	\$20.00
CLAWS OF THE CRAB: GEOOGIA AND ARMENIA IN CRISIS , by Stephen Brook, 354 pp., hc. # 237	\$25.00
CONVERSATIONS WITH CONTEMPORARY ARMENIAN ARTISTS , by Jackie Abramian, 190 pp., pb, # 258	\$7.00
DAYS OF TRAGEDY IN ARMENIA , by Henry H. Riggs. An Armerican Missionary born in Ottoman Empire, gives a first hand account of events in Kharbert during the Genocide, 220 pp, pb, # 267	\$25.00
DON'T LET THE GOATS EAT THE LOQUAT TREES , by Thomas Hale, <i>The adventures of an American surgeon in Nepal.</i> #257	\$10.00
ESCAPE TO MUSA DAGH OR THE BANISHMENT OF ZEITOUN AND SUEDIA'S REVOLT , by Rev. D. Antreasian, 74 pp, pb, No. 259.....	\$7.00
THE HERITAGE OF ARMENIAN LITERATURE, VOLUME I , From the Oral Tradition to the Golden Age 388 pp., hc, # 288	\$35.00
IN OTHER WORDS , by Rev. Dr. Peter Doghramji, A variety of selected sermons. #310.....	\$20.00
L'AUTOMNE D'OR , by Patrick Mesna, A 160-page photo album of pictures of the people, countrysides, and biblical sides of Armenia. #254	\$10.00
NEVER SETTLE FOR SECOND BEST , by George A Churukian. Documents the life experiences of his father, Giragos M. Churukian, M.D. from Kessab to Sudan to the United States. It describes events in Kessab during the 1909 and 1915 deportations of the entire community. 241 pp, pb. # 321....	\$30.00
SURVIVAL OR REVIVAL , by Carnegie S. Calian, Ten keys to church vitality. #278.....	\$17.00
TORN BETWEEN TWO LANDS , by Robert Mirak, Armenians in America 1890 to World War I. A comprehensive study of the Armenian community in America. #121	\$25.00
Views on Good News , by Asien Surmeian, 365 inspiring daily devotionals for Christian living. #309	\$20.00
HAIGAZIAN ARMENOLOGICAL REVIEW - 1998 Edition #67m, 1999 Edition #67n, 2001 Edition #67o.....	Each book \$20.00

160TH ANNIVERSARY OF THE ARMENIAN EVANGELICAL CHURCH (in English and Armenian), by Rev. Dr. Vahan Tootikian, <i>Articles and lectures by the author, lectures by Armenian Evangelical ministers and lay leaders presented at the All Armenian Evangelical Conference held in Yerevan, Armenia, Sept. 15-17, 2006 and a brief report on the 160th Anniversary celebrations held in Armenia.</i> #3256	\$30.00
ANAHID'S GOURMET COOKBOOK , by Anahid Doniguian. 9 by 11.5 colorful book, 543 pp, hc, # 312	\$70.00
HEAVENLY DELIGHTFUL COOKBOOK , by Mary Atikian, 247 pp, pb (size 8.5 by 11) , # 307	\$25.00
ARMENIAN FOOD - FACT, FICTION & FOLKLORE , by Irina Petrosian and David Underwood. <i>The rich history, legends, and stories about Armenia's delightful cuisine.</i> 243 pp, pb. # 318 .	\$20.00
PLEASE PASS THE PILAF , by Elizabeth D. Tootelian. <i>A Collection of Armenian Recipes.</i> 98 pp, pb. # 322	\$10.00
"PAREE YEGAK" (Welcome) or GOOD LUCK , Hand crafted trivets of solid wood. #26a.....	\$5.00

ARMENIAN BIBLES - ԱՍՏՈՒՐԱՆՑԱՆԿԵՐ

OLD & NEW TESTAMENT - hc - extra large # 13k	\$15.00
ARMENIAN REFERENCE BIBLE - hc green - extra large - # 13n	\$20.00
ARMENIAN REFERENCE BIBLE - hc black - large - # 13x1	\$25.00
pb white - large # 13x2	\$20.00
Leather bound black - large # 13x3	\$30.00
Leather bound white - large # 13x4	\$30.00
SERPAZAN BADMUTIN (Children's Bible) # 155b.....	\$10.00
ARMENIAN NEW TESTAMENT ON TAPES (The Four Gospels - Matthew, Mark, Luke and John) # 195,.....	\$20.00
NEW ARARAT EASTERN ARMENIAN NEW TESTAMENT (Soft-Cover), # 13l ...	\$10.00
ARMENIAN BIBLE ON CD , Multilingual - Armenian, English, French, German, Italian, Spanish & Portuguese & Latin (text, not audio No. 333	\$65.00

CDs, TAPES & DVDs

A VIOLA RECITAL - Brahms, Schubert, Gomidas, Bagdasarian, Milhaud, Reger - by Gor Hovhannisyan, Viola and Gary Kirkpatrick, Piano. Recorded live, # 301	\$15.00
AMAA'S "YOUNG VIRTUOSOS" OF ARMENIA - Musical Ensemble of 6 talented children - ages 9-14 (violins, cello, flute & Piano) - Armenian and international classical music, # 293	\$10.00
ARMENIAN SACRED MUSIC CHORALE - Conductor Dr. John P. Merjanian-Hyms, Sharagans, and Sacred classics - set of 4 #203.....	\$25.00
BACK TO ARMENIA - Samuel Yervinian (violin) and Armen Aharonian (piano), (CD), # 298.....	\$15.00
JOURNEY TO RESURRECTION - Paintings by Lucy Janjigian (DVD and Video) - 33 paintings, DVD #313a , Video #313b.....	\$25.00
"MEGA GA" - Armenian Children's Songs on DVD and CD - Sing along as you experience the beautiful and historical sites of Armenia. Composed by Tamar Albarian. Arranged by Vahan Ohanyan. #324.....	\$25.00
MEMORIES OF MARASH - (DVD) by Roger K. Hagopian - the Legacy of a lost Armenian community - 74 min. documentary - #327 ..	\$25.00
NOR YERK - BIDI BADMEM (in Armenian - CD), ՆՈՐ ԵՐՔ (Ար Տի) Պատմեմ, #s. 208j.....	\$10.00
"SERPAZAN YERKER" Sacred Music Chorale, (tape in Armenian), conducted by Dr. John Merjanian, Սրբազն Երգեր - Խմբավար՝ Տօք. Ծան Մերձանեան (Ճայներիզ) # 193	\$10.00
UPROOTED - Paintings by Lucy Janjigian - DVD #313c	\$25.00

ՀԱՅԵՐԵՆ ԳԻՐՔԵՐ

Հայերէն Աստուածաշունչեր

Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան Կեդրոնատեղին կարելի է ստանալ Հայերէն Աստուածաշունչեր տարբեր կազմերով եւ ծաւալով։ Ստանալու համար հաճեցէք ամբողջացնել վարի կտրօնը եւ դրկել AMAA Book Service Program, 31 West Century Road, Paramus, NJ 07652.



Այս, կը փափաքիմ ունենալ

- օրինակ սեւ լաթակազմ (# 13x1) - հատը \$25
- օրինակ ճերմակ թղթակազմ (# 13x3) - հատը \$20
- օրինակ սեւ կաշեկազմ (# 13x3) - հատը \$30
- օրինակ ճերմակ կաշեկազմ (# 13x4) - հատը \$30
- օրինակ մեծածաւալ կանաչ լաթակազմ (#13n) - հատը \$20

Ընդհանուր Գումար -----

Անուն -----

Հասցե -----

Որպէս առաքման ծախս հաճեցէք աւելցնել \$4.00 առաջին օրինակին համար եւ \$2.00 իրաքանչիր յաւելքալ օրինակի համար։ (Գանատայի համար Ամերիկեան \$6.00 առաջին օրինակին համար եւ Ամերիկեան \$3 իրաքանչիր յաւելքալ օրինակի համար):

Մասօր: 10-է աւելի օրինակիներու համար 20% գեղջ պիտի տրուի։ Հաճեցէք չերեր գրել AMAA անունով։

BOOK ORDER FORM

Please forward Book(s) {List by catalogue No.(s)}

_____ for a total of \$ _____

plus \$ _____ for postage and handing.

In the U.S. add US\$4.00 for first copy and US\$2.00 for each additional book. In Canada add US\$6.00 for first copy and add US\$3.00 for each additional book (order books by catalogue numbers).

Name: _____

Address: _____

E-mail: _____

Tel.: _____

Enclosed is my check for \$ _____

Make checks payable to AMAA (Canada: Payable in U.S. dollar) prices subject to change

To purchase with a credit/debit card,
please call the AMAA office at 201.265.2607

Անփոխարինելի Ժառանգութիւնը - Հեղինակ՝ Վեր. Պարգեւ Ն. Տարագետեան - Բանախօսութիւններ Հայ Աւետարանական Շարժումին մասին եւ Աստուածաբանական, փիլիսոփայական եւ եկեղեցական նիւթերու եւ հարցերու շուրջ յօդուածներ - #308 \$15.00

Աստվածաշունչ՝ Հերի Մեկնություն - (Արեւելահայերէնի թարգմանված) Հեղինակ՝ Կրեյգ Ս. Քիներ - Օգտակար աղբյուր է Աստվածաշունչը սերտողների համար։ Մատչելի ձեվով ներկայացված է Նոր Կտակարանի Յուրաքանչյուր Տաճ մշակութային հենքը (990 էջ) - #326..... \$30.00

Արթնուր Ներսիդիդ Գտնուող Առաջնորդը - Հեղինակ՝ Միքայել Շիզմէտեան - Առաջնորդ կամ ուսուցիչ պատրաստելու դասընթացք - #323..... \$10.00

Կարեւոր Դէպէր եւ Դէմքէր Հայ Քրիստոնէական Պատմութեան մէջ - Հեղինակ՝ Վեր. Դոկտ. Վահան Թուրիկեան - #67m..... \$30.00

Կենաց Հաց - Հեղինակներ՝ Սարգիս Համպյեան եւ Միհրան Շիզմէտեան - Հրատարակուած 2006-ին Հայ Աւետարանական Շոգենորդութիւն 1846-2006 - #332..... \$10.00

Մանկական Աշխարհ Ու Բեմ - Հեղինակ՝ Ժանէթ Քասունի - Պատմուածքներ եւ Թատրերգութիւններ 7-14 տարեկաններու համար - #334 \$10.00

Ներածութիւն Նոր Կտակարանի - Հեղինակ՝ Վեր. Ժիրայր Պղնիկեան - #272 \$10.00

Սիրո Օրէնքը - Տաճարաբնեայ Պատուիրանները եւ Տէրունական Աղօթքը - Հեղինակ՝ Վեր. Նշան Պագանեան եւ Վեր. Դոկտ. Փիթը Տողրամճի - #330..... \$5.00

Պողոյ Պատանեկան Տունը - Մնացորդացի Տուն Դարձի Պատմութիւն մը - Հեղինակ՝ Հրանդ Կիւզէնան - #329..... \$20.00

Սրբազն Պատմություն - Աշխատասիրեց՝ Արքահամ Յովասարեան - Մանուկներու Աստուածածաշունչ - #155b.. \$10.00

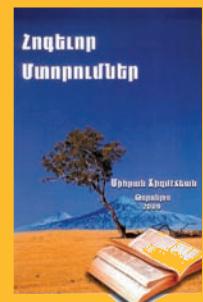
Վրահես Քին. Եղնակեան եւ Կրօնափոխութիւնը Բարեկարգութիւն չէ - Հեղինակ՝ Երուանդ Քասունի - #331 ... \$20.00

For a complete listing our bookstore holdings please contact AMAA Book Service Department - 201.265.2607, or visit www.amaa.org

Վերջերս լոյս տեսաւ

Հոգեւոր Մտորումներ

Քարոզներու և Դասախոսութիւններու Ծաղկեփունջ մը



Հեղինակ՝ Միհրան Ճիզմէտեան

Գին 20 տոլար

Ստանալու համար կարելի է լեցնել կողքի կտրօնը կամ դիմել Թօրոնթոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցին 2600 - 14th Avenue, Markham, Ontario L3X 3R1, Canada
E-mail: aectoronto@yahoo.com

Kashishian Family Establishes Memorial Endowment

The Elsie and Haig Kashishian family has established an AMAA Memorial Endowment that will honor Haig's memory and experiences during the Armenian genocide. Haig passed away in 1993 at the age of 80.

Haig Kashishian was born in Marsevan, Armenia on September 19, 1912. At six years of age he lost his parents, Hovannes and Yproxie during the genocide. He and his sister were then left in the care of his grandparents and two aunts. The family found their way to Istanbul where Haig's grandfather died shortly thereafter. Unable to care for Haig, his grandmother placed him in the Karagozyan Orphanage for Boys in Istanbul. Haig spent seven years at the orphanage until his aunt settled in Baltimore, Maryland and sent for him to begin a new life in America.

Haig arrived in Baltimore at age 15 and set out to learn a new language and work odd jobs. A neighbor, who was impressed with Haig's mechanical skills, gave him his first job in a machine shop. At the same time, Haig began taking drafting courses at night school and received his certificate.

At age 20, Haig moved to Philadelphia with his grandmother and sister, where he was the sole support for the family. He operated his own mechanic shop and also worked as a truck mechanic. Repeatedly told that he lacked experience, he approached a local businessman, Harry Kuljian, with a proposal: "Let me work for three months free. When I leave I can tell the next employer that I have experience." Mr. Kuljian accepted Haig's proposal but gave him a modest salary. After three months, Mr. Kuljian was so impressed with his work that he offered Haig a promotion with full salary. He worked there for the next nine years.

Haig met his wife, Elsie Phillips, at the Kuljian Company. Elsie came to Philadelphia from Los Angeles as an AGBU Junior League Convention delegate. Two years later, the couple married and settled in Philadelphia where their son Robert was born. The family moved to Los Angeles in 1945 where daughters Linda and Karen were born. Haig joined the Bechtel Corporation, eventually becoming Chief Mechanical Engineer for Bechtel's Power Division and retired in 1977. He also became a dedicated member of the Knights of Vartan and a tireless worker for the Ararat Home.

During retirement, Haig and Elsie travelled extensively. During one trip, they visited the orphanage in Istanbul where Haig made a donation to the school that nurtured him in his youth. At a dinner honoring Haig, the Karagozyan Orphanage headmaster noted that Haig was the only former student who had ever returned for a visit. □

NOTE:

If anyone knows the individuals listed as "Unknown," please notify our office.

Karagozyan Orphanage Staff

(left to right, front row)
Vosgan Charkhuyan, Bishop
Aram Nigogosyan, Principal
Elif Nall, Vice Principal
Harutyun Saraydaryan, Teacher

Students (by number)

- 1, 2 & 3; Unknown
4. [Haig Kashishian](#)
5. Kevork Kishmishyan
6. Krikor Amirian
7. Aram Hovanesian
8. Unknown
9. Asadar Basmadjian
10. Garabed Tamarkalian
11. Paesegh Karakashian
12. Unknown
13. Barkev Nigolian
14. Nubar Sayarman



1925-1926

Armenian Learning Center in Rancho Cordova, CA

It is amazing to see Armenian children in the diaspora are eager to learn their mother language and at the same time discover that they are the inheritors of such a rich culture and genuine Christian faith. About 140 such children each Saturday gather at the Armenian Learning Center in Sacramento, CA and spend their time leaning Armenian language and history.

On the weekend of January 24–25, the minister to the Armenian Evangelical Union of North America, Rev. Joe Matossian, accompanied the AMAA Field Director on a visit to Sacramento, CA. There they met with the leadership of the Armenian Pentecostal Church of Rancho Cordova and learned much about the Armenian Community in the area. They also participated in their Sunday worship service. This newly established church is the largest of the three groups that worship in Sacramento. On average, Sunday attendance is about 400 people. Along with preaching the Gospel to mostly Armenian immigrants from Armenia and Russia, they also operate the Armenian Learning Center. The Center provides Armenian language and history classes along with study of the Bible. The Center does not charge students any tuition; instead it also provides free lunch. They have some modest needs, like children's Bibles, a large screen TV for children to view educational and Biblical videos, a piano and other minor needs. Most of all they need our prayers and moral support.

The Armenian community in Sacramento may number 5000, mostly are new comers and would appreciate our visits and our support. Those who are interested to learn more about the community can contact the AEUNA or AMAA offices. □



Iraq Church Renovated

While a fire burned part of the Armenian Evangelical Church in Baghdad, support from faithful friends helped the church renovate its building.

In September 2008, when Iraqi police confronted a group of terrorists near the church, the building was struck and as a result the entire second floor burned.

An appeal was made through the Armenian Evangelical churches and the AMAA, and in response over \$8,000 was raised and sent to the church.

Recently communication was received from the pastor, Brother Norig Hovsepian, that the building has been renovated and he thanks the AMAA and all the Armenian Evangelical churches and concerned individuals for their outpouring of support.

We thank all our members and friends who responded timely to our appeal and helped the church renovate and continue with their valuable service □



Վեր. Համբարձում Աշճեան (1862-1938)

Ազգական Պատուելին

Վեր. Պարգև Ն. Տարագնեան

ՆԵՐԱԾՈՎԱԿԱՆ

Մենք՝ հայ աւետարանականներս՝ ընդհանրապէս ծանօթ չենք Հայ Աւետարանական Եկեղեցին ու համայնքին պատմութեան, անոր ծնունդ տուած լուրջ եւ մտաւրական հոգեւրականներուն, ու յատկապէս ազգային հերոսներուն։ Հետեւաբար, խիստ կարեւոր է ատենատեն անդրադառնալմեր հիմնադիր հայրերուն հայ ազգային չերմ գգացումներուն եւ տեսլակաճին։ 1846, Յունուար 22 թուակիր նամակով՝ որ ուղղուած էր օրուան Պատրիարքին՝ մեր հիմնադիր հայրերը յստակ կերպով կը հաստատեն ի միջի այլոց՝ իրենց ազգային համոզումը հետեւեալ բառերով. «....մեր ազգն ու Եկեղեցին այնչափ կը սիրենք որ Հայ ազգի անուանուիլը մեզի պարձանք կը համարենք...»։ Ուրիշ առիթներով գրած ու խօսած ենք Հայ Աւետարանական այն անձնաւորութիւններուն մասին որոնք դեկավար դիրքերու մէջ գտնուած են ազգային ինքնապաշտպանութեան մարզին մէջ, ու կարգ մը պարագաներուն նաեւ կեանքերնին զոհած։

Այս հակիրճ ներածականէն ետք կ'անցնինք մեր բուն Ծիրին, այսինքն, Կիլիկիոյ, ու յատկապէս Ատանայի մեծ շարդին ընթացքին Հայ Պատուելի մը կեանքին ու արկածախնդրութիւններուն։

ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ ԳԻՒՆԵՐ

Վեր. Աշճեան ծնած է Հայ Աւետարանական ընտանիքի մէջ 30 նոյեմբերի, 1862-ին, Յարութիւն ու Եղիսաբէթ բարեպաշտ ամոլներէ։ Նախնական ուսումը առնելիք ետք ան կ'ընդունուի Այն-ներակի Գոլէճը, ու 1884-ին «Քացարիկ պատիւներով եւ կարեւոր մրցանակներով ընթացաւարտ կ'ըլլայ Գոլէճէն»։ Անկէ ետք երկու տարի ուսուցչութիւն կ'ըթէ «Մարաշ Ակադեմիայի մէջ, սակայն, հոգեւրական դառնալու կոչումը գգալով 1886-ին կը մտնէ Մարաշի Աստուածաբանական Ծեմարանը, ու յաջողութեամբ կ'աւարտէ անոր եռամեայ շրջանը։ Պաշտօնավարութեան հրաւէր կը ստանայ՝ ի միջի այլոց՝ Ատանայի Հայ Աւետարան Եկեղեցին։ Տարի մը ծառայել ետք հոս, ընտանեկան պատճաններով կը վերադառնայ Մարաշ, ու իրեն ուսուցիչ էր Աշճեանը։

Կը ծառայէ Կեդրոնական Թուրքիոյ Աղջկանց Գոլէճին մէջ՝ դասաւանդելով հոգեւրանութիւն, պատմութիւն, եւ կրօնական Ծիրեր։ Նոյն շրջանին կը քարոզէ զանազան Եկեղեցիներու մէջ, ու նախագահ կ'ընտրուի Երիտասարդաց Քրիստոնական Ընկերակցութեան։ 1885-1894, տասը տարի կը վարէ Կիլիկիոյ Հայ Աւետարան Եկեղեցիներու քարտուղարութեան պաշտօնը, որմէ ետք Աստուածաբանական բարձրագոյն ուսմանց հետեւելու համար կուգայ Միացեալ Նահանգներ։ Ան կ'ընդունուի Եկյի Աստուածաբանական Ծեմարանը ուրկէ կը ստանայ Պակաւոր Աստուածաբանութեան տիտղոսը։ Այս շրջանին, ան կը տեղեկանայ հայկական վեց նահանգներու մէջ թուրքերու կողմէ գործադրուած շարդին շուրջ՝ որուն զոր գացած էր նաեւ իր Լեռն Եղբայրը։ Զարդերուն լուրը Ամերիկա հասնելուն պէս, Աշճեան կը սկսի բանախօսութիւններու շարք մը Երկայնացնելամերիկեան Եկեղեցիներու մէջ՝ ուր կ'արծարծէ հայկական հարցը, ու կը խօսի հայերու Ենթարկուած տառապանքին շուրջ՝ թուրքերու կողմէ գործադրուած խժուժութիւններուն պատճառաւ։ Ասոնք կ'ունենան ո՛չ միայն բարոյական, հապանաւութիւններու մէջ կողմէն զայրոյթ կ'առաջացնեն ամերիկացիներու մօտ՝ թուրք կառավարութեան դէմ, իսկ միւս կողմէն՝ քրիստոնէական բարեսրութեամբ Եկեղեցիկան օգնութիւն կը հասցնեն հայ տառապեաններուն։

Եկյի Աստուածաբանական Ծեմարանը աւարտել ետք, Աշճեան մէկ տարի կը գործէ ճեմարանին գրադարանին մէջ։ Ան Հոգեւոր Հովի կը ճեռնադրուի 1899-ի Յունուար ամիսը։ Նոյն շրջանին, ան հրաւէր կը ստանայ Այնթապի Հայ Աւետարանական Երրորդ Եկեղեցին՝ իրեն Հոգեւոր Հովի ծառայելու հօն։ Վեր. Աշճեան կ'ընդունի այս հրաւէրը, հակառակ հոն տիրող քաղաքական վտանգաւոր ու անորոշ կացութեան։

1900 թ.ին, Վեր. Աշճեան կ'ամուսնանայ Օր. Եպիսկոպոս Հայէպիսանի հետ։ Աստուած կ'օրինէ այս ամուսնութիւնը մէկ աղջկէ, ու երեք մանչ զաւակներով։ 1901-1906 տարիներուն, ան կը ծառայէ Այնթապի

Գայանըք կոչուած Եկեղեցիին։ Այս շրջանին հոգեւոր մեծ արթոնութիւն մը տեղի կ'ունենայ շրջանին Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու մէջ։ Ան կը հրաւիրուի Այ նթապի Կեդրոնական Թուրքիոյ Գոլէճին կողմէ իրեն Տնօրին ու դաստիարակ ծառայելու։ Հազի տարին վերջացած, ան հրաւէր կը ստանայ Ատանայի Հայ Աւետարան Եկեղեցին կողմէ ուր կը ծառայէ 1907-1914 բախտորոշ տարիներուն։ 1914-ին զայն կը գտնենք Գոնիայի մէջ՝ երբ խնձի պարտք համարելով՝ ընդունած էր տեղւոյն Հայ Աւետարան Եկեղեցին հրաւիրը։ Հովուական ծառայութեան առջևներ, Վեր. Աշճեան միաժամանակ կը պաշտօնավարէ Գոնիայի Էփուսովիք ինսթիթութիւն մէջ։ Ութ տարի ազգանուէր ծառայութենէ ետք, 1922-ի նոյեմբերին կը փոխադրուի Պէյրութ, Լիբանան։ Այս ճամբորդութիւնն ալարկածախնդրութեան կը վերածուի՝ երբ կը ստանձնէ նիր Իսր Ռիլիֆ-ի կողմէ իրեն վստահուած 800 հայ որբերն ու որբուրիները Պէյրութ հասցնել, ու տեղաւորել զանոնք գաղթակայաններու մէջ։ Միաժամանակ, ան կը քարոզէ Քեմբ-ի ու քաղաքամասի Եկեղեցիներուն մէջ։

Այս շրջանին, աշխատանքներ կը տարուի նաեւ վերակազմելու Կիլիկիոյ Հայ Աւետարան Եկեղեցիներու Միութիւնը՝ նկատելով որ գաղթականներուն մէջ մէծ թիւ կը կազմէին Կիլիկիայի հայ աւետարանականները։ Մեծ կ'ըլլայ Վեր. Աշճեանի ներդրումը այս ծրագիրին գործադրութեան մէջ։ Այսպէս, 1924 թ.ին, Ապրիլի 30-ին, վերահաստատուած Միութիւնը կ'ունենայ իր առաջին Համաժողովը՝ Վեր. Աշճեանի ատենապետութեամբ։ Այս Միութիւնը կը վերանուանուի Սուրբիոյ եւ Լիբանանի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Միութիւն՝ յետագային կոչուելու՝ Մերձաւոր Արեւելքի Հայ Աւետարան Եկեղեցիներու Միութիւն։

Վեր. Աշճեան երկար չի մնար Միութեան այս դաշտին մէջ։ 1926-ին ան ընտանեօք կը գաղթէ Միացեալ Նահանգների՝ յաջորդաբար ծառայելու Լու Անձելսի Մասիս, ու ապա Շիքակոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներուն մէջ։ Իր ծառայութեան շրջանը Շիքակոյի մէջ՝ կը

զուգադիահի Տնտեսական Սնամկութեան տարիներուն: Հակառակ տնտեսական այդ տագնապալի կացութեան՝ Վեր. Աշճեան եւ իր տիկինը մեծ Շուրումով կը ծառայեն այս եկեղեցին: Ան իր երկնային հանգիստը կը մտնէ 1938 թ.ին:

Ա.Զ.Ա.Յ.ԻՆ ՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՈՐԻՄԱԿԱՆԸ

Վեր. Աշճեանի կենսագիրները կը հաւաստեն մեզի՝ թէ ան եղած է քաղաքականորէն հեռատես, աստուած արանական ու խմացական հմտութեան տէր, ինչպէս նաև խորապէս ազգանուէր, ու յանդուզն դեկավար մը: 1908 թին, երբ կը հոչակով Օսմանեան Սահմանադրութիւնը, ու գարնենէց կ'ըլլայ Սուլթան Համիտ, հայեր անխառն ուրախութիւնով փողոցները կ'իշնեն ու կը համբուրուին իրենց «Թուրք եղբայրներ»ուն հետ: Նոր դարաշրջան մը կարծես սկսած ըլլար հայ ժողովուրդին պատմութեան մէջ: Այդպէս չեր մտածեր Վեր. Աշճեան: Ան թելադրեց միշտ պատրաստ ըլլալ հաւանական գուպարներու դիմաց: Եւ իրաւունք ունէր ան: Նոր Սահմանադրութեան – որ հաւասարութիւն ու եղբայրութիւն կը խոստանար Օսմանեան Կայսրութեան բոլոր քաղաքացիներուն – մեւանը չեր շորցած տակաւին՝ երբ թուրք խուժանը՝ քաղաքական ու պետական դեկավարներու դրդումով՝ 1909-ի Ապրիլի սկիզբի օրերուն կը յարձակէր Ատանայի ու շոշակայի անզէն ու անպաշտպան հայ ժողովուրդին վրայ, ու երկու արինայի հանգրուանեներով մօտ 30,000 հայ կը շարդէր...:

Արագ ու վճռական կ'ըլլայ Վեր. Աշճեանի նախաձեռնութիւնը: Հայ Առաքելական Համայնքի Առաջնորդ՝ Մուշեղ Եպիսկոպոս՝ արտասահման կը գտնուէր: Վեր. Աշճեան չ'սպասէր անոր վերադարձին: Իր շուրջը կը հաւաքէ հայ եւ օտար քրիստոնեայ համայնքներուն պետերը՝ կազմելու Քրիստոնեայ Հոգեւոր Պետերու Գերագոյն ժողովը որ յաշս թուրք կառավարութեան՝ պիտի ներկայ ացնէր շրջանի քրիստոնեայ բոլոր համայնքները: Թէև աշխարհական դեկավարներ ալ եղած էին, սակայն, կառավարութիւնը կը ճանչնար Հոգեւոր Պետերու այս ժողովը: Վեր. Աշճեան, ըլլալով քարձ կրթութեան տէր, ու քանի մը օտար լեզուներու ծանօթ՝ կ'ընտրուի ժողովին Ատենադպիրը, ու իր այս հանգամանքով, կը գրէ ու կը խօսի թուրք ու օտար դիւանագէտներուն ու պետական մարդոց հետ՝ ամբողջ հայ ժողովուրդին անունով:

Ան նամակներ ու հեռագիրներ կը ղրկէ Սուլթանին, Մեծ Եպարքոսին, Երեսփոխանական Ժողովին, Պատերազմական Ատենանին, Կուսականերուն, Պատրիարքարաններուն, ու օտար դիւանագիտական մարմններուն:

Իսկապէս կ'արժէ կարդալ Աշճեանի նամակները ու հեռագիրները: Շշմարտութիւնը անկեղծութեամբ ու քաջութեամբ կը հաղորդէ՝ արդարութիւն եւ հասուցում պահանջելով: Զգացումին խառնուած է տրամաբանութիւնը, եւ թուոն քննադատութիւններուն միացած է խամական կրօնին բարձր սկզբունքները: Անիկա դէմ առ դէմ վիճաբանած է թուրք փաշաներուն ու զինուորական պետերու հետ, ու քանի մը անգամներ ստոյդ մահէ ազատած: Նյոնիսկ օտար դիւանագէտները մեծ զարմանք յայտնած են Վեր. Աշճեանին ցուցաբերած իմաստութեան եւ յանդգնութեան՝ ու թուրք դեկավարներու դէմ անոր բացայաց տած վճռակամուրթեան:

Վեր. Աշճեան մեծ գնահատանքի արժանացած է նաև ժամանակակից կ. Պոլսի Պատրիարք՝ Եղիշէ Արք. Դուրեանի, ու Կիլիկիոյ Վեհափառ Հայրապետին՝ Սահակ Կաթողիկոս Խապայեանին կողմէ՝ որոնք իրենց անձնական նամակներով՝ իրենց գնահատանքը եւ շնորհակալութիւնը յայտնած են անոր: Աշճեան խորապէս կը զգացուի յատկավակ Դուրեան Պատրիարքին նամակով, ու իրը պատասխան՝ անոր կը ղրկէ նամակ մը, որուն հետեւեալ տողերը կը բացայացտեն անոր ազգային ու հոգեւոր շարժադիմները. «Ատանայի աղէտին ատեն ըրած փոքր ծառայութեանց առջի՝ այսպիսի գնահատանքի արժանի չեմ: Այս ամէնը զորս կատարեցի՝ արդէն իմ պարտականութիւններս էին: Մեր Տէրը՝ Յիսուս Քրիստոս, առիթով մը ըսաւ իր աշակերտներուն. “Նյոնապէս դուք, երբ ձեզի հրամայուած բաները ընէք, ըսէք՝ Մենք անպիտան ծառաներ ենք, քանզի ինչ որ պարտական էինք ընելու” զայց ըրինք» (Պուկաս 17. 10): Վեհափառը որոշած էր՝ առ ի բողոք՝ չմասնակցիլ Կուսակալին կողմէ կազմակերպուած Հաշտութեան Շաշկերոյթին, սակայն, Աշճեան անձնապէս կ'այցելէ Վեհափառը, ու կը համոզէ զայց որ ոչ միայն մասնակցի Շաշկերոյթին, հապա նաև ճառ մը խօսի, ինչ որ կը կատարէ Վեհափառը:

Միշանկեալ յայտնենք որ Վեր. Աշճեան հսկայական աշխատանք տարած է նաև նիրթական օգնութիւն ձեռք ձգելու

օտար միսիօնարութիւններէն, որպէսզի պարենաւորէր անօթիները, ու վերստին տեղաւորէր տունէ-տեղէ զրկուած ու աստանդական հայորդիները:

ՎԵՐ. ԱՇՃԵԱՆ ԳՈՆԻԱՅԻ ՄԷՋ

Չենք ուզեր՝ տեղի սղութեան պատճառաւ՝ երկարորէն յամենալ Գոնիայի մէջ Աշճեանին ունեցած ազգային-հոգեւոր գործունէութիւններուն վրայ: Աստանայի փորձառութիւններով զինուած, Պատուելին հոս եւս կը ճակատի թուրք կառավարութեան հետ: Ինչպէս ծանօթէ, Համաշխարհային Ա. Պատերազմը հազիւ սկսած, ծայր կուտան հայ գաղթականութիւնը, աքսորը, բոնագրաւումները, եւ թալանը: Վեր. Աշճեան Գոնիայի Առաջնորդ՝ Գարեգին Արք. Խաչատրուեանի հետ գործակցաբար՝ հեռագիրաղերսագիրներ կը ղրկեն առ որ անկ էր: Դժբախտաբար, ասոնք անհետեւանք կը մնան:

Նյոն շրջանին, լուր մը կը տարածուի թէ Գերմանիոյ Բողոքական Կայսրը խնդրած է իր դաշնակիցը եղող Օսմանեան Կայսրութեան որ Բողոքականները շտարագրուին: Ան կը հետեւէր Աստրիոյ Կայսրին օրինակին որ Կաթոլիկ էր եւ հայ կաթոլիկներու ի նպաստ դիմում ըրած էր Օսմանեան պետութեան մօտ: Վեր. Աշճեանին «գանկին մէջ փոթորիկ» մը ծայր կուտայ: Ի՞նչ ընէր որ առաւելագոյն թիւով հայեր ազատէր տարագրութեան մօտ: Իր հոգեւոր դաստիարակութեան ու սկզբունքին դէմ էր բացէ ի բաց «Բողոքական» Վկայագիր տալ իրեն դիմող բոլոր հայորդիներուն: Վերջապէս, կը հաշտուի, ու կը գործադրէ մեր օրերուն «յարաքերական բարյականութիւն»ի սկզբունքը՝ որոշ պայմաններով: Ան բացարձակապէս կը մերժէ դրամական վարձատրութիւնով «Բողոքականի վկայագիր» տալ իրեն դիմու հայ առաքելականներուն: Սակայն, կը թելարէ անոնց որ իրենք վկայագիրներ բերեն թաղապետներէ եւ հանրածանօթ անձ նաւորութիւններէ թէ՝ իրենք Բողոքական համայնքին կը պատկանին: Պատուելին ո՞չ հարցապնդում, ո՞չ ալ հետապնդում կը կատարէ: Իրեն ներկայացուած այդ վկայագիրներու հիման վրայ՝ «Բողոքականի Վկայագիր» կուտայ բոլոր դիմուներուն: Պատմութիւնը կը վկայէ թէ այս կերպով տարագրութեան գերծ կը մնան 20,000-է աւելի հայորդիներ:

Վեր. Աշճեանի կեանքն ու գործունէութիւնները կը բացայացտեն անոր անզիչող ազգասէր, ու ազգանուէր անձ

OBITUARIES

Աստղորութիւն մը ըլլալը: Ըլլա՛յ Աստանայի մէջ, եւ կամ Գոնիսիայի՝ ան հարցերը դիմագրաւած է համազգային շահերու դիտանկիւթեն, ու պատճառ դարձած է Հայ Առաքելական եւ Աւետարանական համայնքներու մօտեցման եւ անկեղծ գործակցութեան: Ասոր կը վկայեն երկու դէպքեր: Եթր Աստանայի մէջ Հայ Աւետարանական Եկեղեցին շենքը կը հրկիզուի Երկրորդ Զարդին ընթացքին՝ 13-26 Մարիլին, Մայր Եկեղեցին շենքը կը բանայ իր դուները հայ աւետարանականներուն առջև՝ որոնք աւելի քան 18 ամիս Մայր Եկեղեցին շենքին մէջ կը կատարեն իրենց պաշտամունքները միասնաբար: Իսկ երբ կը կառուցուի աւետարանականներուն նոր Եկեղեցաշենքը, Սահմանական Կաթողիկոս անձ Շապէս Անդրկայ Կ'ըլլայ ու հաւակատիքի հանդիսութեան կուտայ պերճախօս ու տպանորիչ պատգամ մը՝ «Դուք Աստուծոյ Կենդանի Տաճարն էք» հիմքին շուրջ: Իսկ Գոնիսիայի մէջ հիւրընկալութեան կարգը կուգայ Հայ Աւետարանական Եկեղեցին՝ երբ քանդուած էր Առաքելական Եկեղեցին շենքը: Այսպէս, երկար ժամանակաշրջան մը Աւետարանականներու և Առաքելականներու միասնաբար կը պաշտեն Տէրը՝ Աւետարանականներու Մատուուին մէջ:

Վեր. Համբարձում Աշճեանի Շուրուած այս հակիրճ ուսումնափրութիւնը կ'ուզեմ եղարկացնել Ղեւոնդ Արք. Դուրեանի մէկ հնտեւեալ վկայութիւնով.

«...Վեր. Աշճեանի երկար տարիներէ իվեր ճանշալու պատիք ունեցած եմ, Աստանայի աղէտի միջոցին, իրը Պատրիարքական Փոխանորդ...: Կոտորածներու ատեն՝ մկրտութեան մէջ էր որ վերջնականապէս կազմուեցաւ Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ եւ Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ որդուց անքակտելի ու հարազատ Եղբայրութիւնը...: Վեր. Աշճեան հնտեւող մը եղաւ այս ազնի ուհիվիրաներուն, եւ երբ այսօր իր կեանքն ու մաքուր գործունեութիւնը կը տարփողուի, համակրանաց եւ գնահատութեանց արտայայտութիւնը համազգային բնոյր կը ստանան, ինչ որ արժանաւոր Հովհին մը մեծագոյն փառքը կը կազմեն...»:

Մենք շենք յաւակնիր որ կրնանք դրական բան մը աւեցնել այս վկայութեան վրայ, բայց միայն երկիրածութեամբ ոգեկոչել յիշատակը՝ Քրիստոսի այս տիպար ծառային, արիասիրտ Հոգեւոր Հովհին, եւ ազգային իրաւ ներսուին:»

Sylvia Kenosian (1925-2009)

The Lord has had His hand on Sylvia's life from the beginning. Among many miracles in her life, these three changed the whole course of her life.



Sylvia's family escaped the Armenian Genocide in early 1900s and managed to settle in Thessalonica, Greece. Sylvia was born there and had a good education in her early years. During World War II, Sylvia worked at a local hospital which was overrun with war casualties. There she met a German three star General who was suffering from malaria. Noting her good work, he gave her his card and said, "If you ever need anything, get in touch with me." As the war began to wind down, the Germans shut down the hospital and ordered all the workers to be shipped out to Germany. No one was allowed to take any of their family with them. Sylvia remembered the General's card. In fear she contacted him and he gave her a letter and arranged for the whole family to go to Germany. This was the first miracle.

The general's car which was going to take them with great secrecy to the railway station to join the others was late and they missed the train. They were distraught. They had to take the next train. After a long journey the train stopped unexpectedly. There was a long delay of several days. During the delay they found out that there had been an air raid further up the line. The first train that they should have taken had been bombed and no one survived. That was the second miracle.

In Germany, they worked in a local factory. Food was in scarce supply for everyone. Once in a while, they would receive a care package from a group of Armenians in America. At the end of the war, many refugees in Europe were sent to various countries. Sylvia and her family were sent to America. After two weeks, they disembarked in New Orleans. All the immigrants were told to take certain buses for their final destination. Sylvia's family was told to take the Fresno bus. On the bus, they were told that they were not on the list for that bus and they had to take the Los Angeles bus. In Los Angeles, they were taken to an Armenian church. The pastor of the church greeted them and said, "I know you! Come with me." He pointed to a photograph on his desk. It was the photo of Sylvia and her family. It turned out that this was the church which had sent them care packages when they were in Germany working at the factory. It was the same pastor to whom Sylvia had written and to whom she had sent the photographs of her family. This was the third miracle!

"All things work together for good to them that love God, and to those who are called according to His purpose." Romans 8:28

Carrie (Donabedian) Tomasician

Carrie (Donabedian) Tomasician, of Nashua, NH passed away Saturday March 21, 2009 at Southern NH Medical Center.

Carrie was born in Salem, NH on June 17, 1917, a daughter of the late Lazarus & Sultan (Vartanian) Donabedian. She was the widow of Vosken Tomasician who died September 27, 2007. She was a longtime Nashua resident having moved there in 1941 after her marriage to Vosken. She loved gardening, cooking, sewing and loved most of all to be with her family and friends. She enjoyed family, social and church affairs. In her younger days, she was a member of the Daughters of the Church of the Good Shepherd. Carrie was a charter member of the O'PAL Sewing Club in Nashua where she made many close friends. Carrie was a member of the Church of the Good Shepherd. She was predeceased by a daughter, Dorothy Carrie Tomasician; a brother, Suren Donabedian; a sister, Margaret Ananian; a sister-in-law, Vicki Donabedian; and a brother-in-law, Vosken "Van" Ananian.

Carrie is survived by two sons, Harry Tomasician and James Tomasician both of Nashua; one brother, Daniel Donabedian and his wife Louise of Salem; one sister, Dorothy Derohanian of West Hartford, CT; a sister-in-law, Stephanie Tomasician of Merrimack; also several nieces, nephews and cousins.

Funeral Services were held on Thursday March 26, 2009 in the church of the Good Shepherd, in Nashua. □

The AMAA Board of Directors and staff also wish to extend their heartfelt condolences to the families of the following deceased friends whose names were submitted to us for publication in the AMAA NEWS.

- * Perouse Yacoubian
Los Angeles, CA
- * Angel Muradyan
Houston, TX
- John Nakashian
Fairlawn, NJ
- * Rose Eliazarian
Weehawken, NJ
- * John Yaldezian
Woodland Hills, CA
- * Helen Savoian
Rancho Palos Verdes, CA
- Vahe (Jim) Bedrosian
Oradell, NJ
- * Andrew Dodd
Rancho Palos Verdes, CA

* Memorials designated for AMAA



Armenian Missionary Association of America

31 West Century Road
Paramus, NJ 07652

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Paramus, NJ
Permit No. 55

Children on Route **To Camp**

The summer season is almost here and the route to summer camp is paved and the bridge is open!

However, it takes more than that for the poor and needy children to reach camp and enjoy God's love in a healthy environment. For the last 16 years, with the cooperation of the Evangelical Church in Armenia, AMAA has organized camps for over 10,000 children yearly in Armenia and Karabagh, providing them relief during warm and leisurely summer.

AMAA operates two overnight camps: Hankavan, Armenia and Shushi, Karabagh

In addition, 50 day camps are operated in different areas.

AMAA does not charge any fee as most of these children come from impoverished families. That is why in addition to rebuilding the bridge, we need your help to house and feed these children.

The approximate cost per child to attend overnight camp for one week is \$50 or \$25 for day camp. Please be as generous as you can and help us bring more children to camp this year. Your sponsorship will make a positive impact in their lives.



Yes, I would like to "sponsor" children to attend summer camps in Armenia and Karabagh. Enclosed is my donation of \$ _____ for:

Children @ \$50 each for overnight camps

Children @ \$25 each for day camps

Name _____

Address _____

Tel _____ E-mail _____

(Make tax deductible donations to AMAA earmarked for Armenia Summer Camps and mail to 31 W. Century Road, Paramus, NJ 07652. To make a contribution with a credit/debit card, please call AMAA at 201.265.2607 or visit the AMAA's website: www.amaa.org)

